

St. Alexander Catholic Church

Iglesia Católica de San Alejandro



November 4, 2018

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

31st Sunday in Ordinary Time
31 Domingo del Tiempo Ordinario



Saturday | Sábado

7pm Spanish / Español
*2nd Sat. of the month - ASL adapted
*2do Sábado del mes - adaptada a idioma de señas

Sunday | Domingo

7am Spanish / Español
9am English / Inglés
11am Spanish / Español
1pm Spanish / Español
3pm 1st Sunday (special needs) Spanish
1er domingo (necesidades especiales) Español
6pm Spanish / Español

Weekday | Entre Semana

8am Monday, Wednesday & Friday
Eng/Ing Lunes, Miércoles y Viernes
6pm Monday - Friday (except Wednesday)
Spa/Esp Lunes - Viernes (excepto Miércoles)

Confessions | Confesiones

5pm-5:45pm Monday & Friday/Lunes & Viernes
6pm-6:45pm Saturday/Sábado
Or by appt. call the office / o por cita, llame a la oficina

Intentions of the
Holy Father month
of November



Intenciones del Santo Papa
para el mes de noviembre

*That the language of love
and dialogue may always
prevail over the language of
conflict.*

*Que el lenguaje del amor y
el diálogo siempre puedan
prevalecer sobre el lenguaje
del conflicto*

God's laws are not intended to burden or torment us. Instead they are guideposts that point us in the direction of good living. Accordingly, good living requires loving God and loving one another. We should not follow God's laws out of fear of what might happen if we don't, but rather view them as a foundation for building relationships and trust with one another and with God.

The Shema prayer of Orthodox Jews is based on the reading from Deuteronomy today, "Hear, O Israel." Every morning people recite the prayer as a profession of their love for God and pledge their obedience to God throughout the day. They pass on their love of God to their children, from one generation to the next.

Las leyes de Dios no intentan atormentarnos o ser una carga. Al contrario, son señales que nos guían por el sendero de la buena vida. Por lo tanto, la buena vida requiere que amemos a Dios y nos amemos unos a otros. No debemos seguir las leyes divinas por miedo a lo que pudiera ocurrir si no las seguimos, más bien verlas como un fundamento sobre el cual construir nuestras relaciones y entablar confianza con los demás y con Dios.

La oración Shema de los judíos ortodoxos se basa en la lectura de hoy del Deuteronomio: "Escucha, pues, Israel". Cada mañana la persona recita la oración como una profesión de amor a Dios y un compromiso de obediencia a Dios a lo largo del día. Así transmiten el amor a Dios a sus hijos, de generación en generación.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

GOD'S LAWS

LAS LEYES DE DIOS

Tel: 503-359-0304 Fax: 503-992-8634 Emergency: 503-484-7127 Church | Iglesia: 170 N. 10th Ave.
Office | Oficina: 1125 N. Barlow St. Mailing Address | Dirección Postal: PO Box 644, Cornelius, OR 97113
www.stalexandercornelius.org | Facebook/stalexandercornelius

OFFICE HOURS | HORARIO DE OFICINA

Monday - Thursday | Lunes a Jueves: 9:00am - 4:00pm



Save the Date

All choir members and those who wish to join a choir are invited to attend a workshop on:

Thursday, November 29th at 7:00 pm

More information will be posted.

Aparte la Fecha

Todos los miembros del coro y aquellos que deseen unirse a un coro están invitados a asistir a un taller sobre:

Jueves 29 de noviembre a las 7:00 pm.

Más información será publicada.

Mass Intentions Intenciones de Misa

11/5	Monday Lunes
8:00am	
6:00pm	+Ma. Enriqueta Hernandez +Jesus Gomez
11/6	Tuesday Martes
6:00pm	+Lorenzo Diaz +Rodolfo Diaz Zarate +Ma. de Jesus Vázquez
11/7	Wednesday Miércoles
8:00am	
11/8	Thursday Jueves
8:00am	
6:00pm	+Carmela Santana
11/9	Friday Viernes
8:00am	
6:00pm	+Roberto Morga
11/10	Saturday Sábado
7:00pm	+Ma. Refugio Valencia +Estela Valencia +Ma. de la Luz Miranda
11/11	Sunday Domingo
7:00am	+Ma. Salud Aguilar +Marcos Elizarraras
9:00am	Parishioners/Feligreses
11:00am	+Gregorio Tapia V.
1:00pm	+Lucia Cazares
6:00pm	+Antonio Tapia Paniagua +Carmen Hernandez +Ma. Enriqueta Hernandez.

*Be who God meant you to be and
you will set the world on fire*

- St. Catherine of Siena

The Catholic Church annually gives us numerous opportunities to celebrate vocations. Three of these annual events include:

- National Vocation Awareness Week,
- World Day for Consecrated Life, and
- World Day of Prayer for Vocations.

Most of these events are annual week-long celebrations of the Catholic Church in the United States dedicated to promote vocations to the priesthood, diaconate and consecrated life through prayer and education, and to renew our prayers and support for those who are considering one of these particular vocations.

Prayer for Vocations: *Oh, Jesus, eternal Shepherd of souls, we ask you to look with mercy upon this portion of your beloved flock. Lord, give us vocations; we give saintly priests and religious, we pray through the Immaculate Virgin Mary of Guadalupe, your sweet and Holy Mother. Oh, Jesus, give us priests and religious according to your own Heart. Amen.*

La Iglesia Católica nos brinda anualmente numerosas oportunidades para celebrar las vocaciones. Tres de estos eventos anuales incluyen:

- La Semana Nacional de Concientización sobre las Vocaciones
- El Día Mundial de la Vida Consagrada y
- El Día Mundial de Oración por las Vocaciones.

La mayoría de estos eventos son celebraciones anuales de una semana. La Iglesia Católica en los Estados Unidos dedica a promover las vocaciones al sacerdocio, al diaconado y a la vida consagrada a través de la oración y la educación, y a renovar nuestras oraciones y apoyo para aquellos que están considerando una de estas vocaciones particulares.

Oración por las Vocaciones: *Oh, Jesús, Pastor eterno de las almas, dignate mirar con ojos de misericordia a esta porción de tu Grey Amada. Señor, danos vocaciones, danos sacerdotes y religiosas santas, te lo pedimos por la Inmaculada Virgen María de Guadalupe, tu dulce y Santa Madre. Oh, Jesús, danos sacerdotes y religiosas según tu corazón. Amén.*

Pray for the Dead | Orar por los Difuntos

*Let us not hesitate to help those who have died and offer our prayers for them
No dudemos en ayudar a los que han muerto y ofrezcamos nuestras oraciones por ellos.*

—St. John Chrysostom | - San Juan Crisostomo

THE BOOK OF NAMES

The book of the names of the deceased is available for you to write the names of your beloved dead. This practice provides us, the living, with an opportunity for healing and consolation in the face of grief. The book will be displayed all the month of November.



EL LIBRO DE LOS NOMBRES

El Libro de los nombres de los difuntos está disponible para que escriba los nombres de sus seres queridos que han fallecido. Esta práctica nos brinda a los vivos la oportunidad de curarnos y consolarnos ante el dolor. El libro estará disponible todo el mes de noviembre.

TO CONTACT STAFF | PARA COMUNICARSE CON EL PERSONAL

Fr. David Schiferl, Ext. 11
Pastor/Parroco
Dscherl.sac@comcast.net

Christian Calzada, Ext. 15
Youth Ministry / Min. Juvenil
ccalzada@archdpdx.org

Ermelinda Soto-Avalos, Ext.16
Office Manager/ Ger. Oficina
esoto@archdpdx.org

Eva Alvarado, Ext. 14
Accounts Payable/Contadora
ealvarado@archdpdx.org

Kim Folsom, Ext. 15
DRE / Educación Religiosa
kfolsom@archdpdx.org

Sr. Juanita Villarreal, Ext. 13
Past. Assoc. / Asoc. Pastoral
jvillarreal@archdpdx.org

Felipe Montoya, Ext. 10
Maintenance / Mantenimiento

Neela Kale
Pastoral Asst. / Asist. Pastoral
nkale@archdpdx.org

Gen. Inquiries | Preguntas Gen.
Ext.10/ Reception.sac@comcat.net

Fr. Bill Ameche, Ext. 20
wameche@archdpdx.org

OFFERTORY 2019

Last week Fr. David spoke in regards to St. Alexander's parish finances and our response of commitment to the Church, through our offertory. We are all called to contribute and to be good stewards according to our means to fulfill the mission of the Church.



"but each one will offer in proportion to what he has, according to the blessing that God has bestowed upon you." (Deut. 16:17)

This weekend is Offertory 2018 Commitment weekend, which is what sustains the operation of our parish community. We appreciate your commitment and faithful response to God's call to each of us.

We remind you of the **importance of using your offertory envelopes that are sent home**, since these contain your data and family number. This speeds up the accounting process of donations, makes the envelope expense cost effective, and creates your traceable participation as an active member of the parish.

Thank you for your continued collaboration and support of your parish!

OFFERTORY 2019

La semana pasada el P. David hablo acerca de las finanzas de la parroquia de San Alejandro y sobre nuestra respuesta al compromiso para con la Iglesia, por medio de nuestra ofrenda. Todos somos llamados a contribuir y ser corresponsables con la misión de la Iglesia a medida de nuestras posibilidades.

"si no que cada uno ofrecerá en proporción a lo que tenga, según la bendición que Dios le haya otorgado." (Deut. 16:17)

Este fin de semana es el fin de semana del Compromiso para el Ofertorio 2019, con el cual se sostendrá el mantenimiento de la operación de nuestra comunidad parroquial. Agradecemos su compromiso y fiel respuesta al llamado que Dios nos hace.

Les recordamos la **importancia de utilizar sus sobres de ofertorio que son enviados a casa**, ya que estos contienen sus datos y numero de familia. Esto agiliza el proceso de la contabilidad de los donativo, se aprovecha el costo de los sobres que enviamos, y crea usted su registro como miembro activo de la parroquia.

¡Muchas gracias por su colaboración y su continuo apoyo a su parroquia!

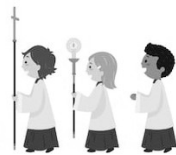
It is a great privilege to be an

Altar Server

at St. Alexander. If you wish to have a more intimate union with our Lord, Jesus Christ, you will have a chance to serve Him with dignity and reverence on the altar. Our parish invites:

- boys and girls of all ages and
- who have received their First Communion

to attend a workshop on **Thursday, November 8th from 4 - 5 pm in the new church** to learn how to serve during Mass. All present servers and all who wish to join are greatly encouraged to attend.



Es un gran privilegio ser un

Monaguillo

en san Alejandro. Si desea tener una unión más íntima con nuestro Señor Jesucristo, tendrá la oportunidad de servirlo con dignidad y reverencia en el altar. Nuestra parroquia invita:

- niños y niñas de todas las edades y
- que han recibido su primera comunión para asistir a un taller el **jueves 8 de noviembre de 4 a 5 pm en la nueva iglesia** para aprender cómo servir durante la misa. Todos los servidores presentes y todos los que deseen unirse son muy animados a asistir.

PARISH CEMETERY CLEAN-UP

Come help keep our parish cemetery beautiful. Bring your family, your gloves and your favorite garden tools. Pizza will be served!!



Saturday, November 17th
9:00am - 12pm
Fern Hill Catholic Cemetery
5250 SW Hergert Road,
Cornelius 97113

LIMPIEZA del CEMENTERIO PARROQUIAL

¡**a**compañanos! ¡Cuantos más voluntarios tengamos, más fácil y más divertido será! Se servirá pizza y refrescos de almuerzo. Por favor, traiga guantes y herramientas de jardín como rastrillos, palas, tijeras, etc. ¡Gracias, ahí nos vemos!

United in Prayer

Please pray for these members of our community:

Unidos en Oración

Por favor pida por estos miembros de nuestra comunidad

Health / Salud:

Cesar Sánchez
Esperanza Rios
Gary MacKendrick
Hmna Rosaura Avalos
Janine Goans
José Bernal
Kimberly Chacón
Maria Alvarez
Maria Tello
Mario Nava
Matías Camacho
Nelson Coreas
Shyla Watt



Special Int./ Intención Especial:

Juan León

Deceased / Difuntos:

+ Esther Ortiz Arroyo (10/20)
+ Omar Salinas (10/25)*

Military / Militar:

Alejandro Ramos
Eduardo Vasquez Lopez
Marco Antonio Hernandez Gaona
Samantha Zavala
Sandra Ivett Avila Olvera

To add someone to prayer list call or email our reception.

Para agregar el nombre de una persona a esta lista, llame o envíe un e-mail a nuestra recepción.

OUR OFFERINGS NUESTRAS OFRENDAS



Week of / Semana del:
October 21, 2018

\$ 7,421.38

Last year, same week
El año pasado, misma semana:

\$ 6,184.47

World Mission Sunday
Domingo Mundial de las Misiones

10/21/18
\$1,850.36

Thank you | Gracias